



港神

打卡點

Jepson Hall



鄧穎翹博士
神學及歷史科副教授

香港神學院校舍舊翼有一座翟普生堂 (Jepson Hall)，自1960年代以來一直是本院的標誌性建築。1960年，由中華傳道會創辦的香港聖經學院 (本院前身) 從界限街156號的校舍，遷移至新租賃的金巴倫道17號，並於1966年正式購得該址。1968年4月27日，學院舉辦了「中華傳道會港台澳教區銀禧紀念暨翟普生堂奉獻典禮」，¹ 翟普生的遺孀 Mrs. Margaret Jepson 出席了是次活動。² 翟普生究竟是誰？為何本院的主樓會以他命名？

翟普生 (Nis Alvin Jepson, 1888-1951) 本身是美國一位脊骨神經科醫生，³ 同時也是西雅圖基督徒商人團契 (Christian Business Men's Committee of Seattle) 的主席。⁴ 基督徒商人團契於1930年建立，其時美國正值經濟大蕭條，多地興起了關注拯救靈魂的熱心信徒。各地的中堅分子於1937年在芝加哥聯手成立了「國際基督徒商人團契」 (International Christian Business Men's Committee)，其中翟普生擔任了副秘書 (Vice-Secretary)。⁵ 他一直致力向平信

徒傳遞普世宣教的使命，並主張讓各地的基督徒向自己的同胞傳福音，但卻缺乏將這願景付諸實行的途徑。⁶

及至1942年，前內地會宣教士麥克德肯 (Duncan McRoberts, 1912-2000) 由中國返回美國，這為翟普生提供了實踐理念的契機。麥克德肯自1936年起在江西景德鎮傳教，他的宣教經歷使他認識到，華人自傳比西教士的傳道更有果效，中國教會的未來也必須掌握在中國人手中。此外，麥克德肯開始在華傳教不久，中國便進入八年抗戰階段，1941年12月太平洋戰爭爆發後，中國加入同盟國陣營，突變的局勢對在華傳教工作造成重大影響。許多傳教士不得不返回本國，而教會的領導工作，便需要交由中國基督徒來承擔，這使麥克德肯看到培育華人自傳的需要更為殷切。翟普生與麥克德肯的想法相當配合，於是二人便開始合作推動異象。⁷

翟普生安排了一些基督徒商人與麥克德肯會面，這群商人早前在翟普生的帶領下，成立了一個為中國失喪靈魂禱告的小組。據說麥克德肯分享的內容包括：「戰爭期間不需要送

1. 〈盡心：1952-1961〉，《香港神學院五十週年金禧紀念特刊》(香港：香港神學院，2002)，頁31；及〈盡力：1962-1971〉，《香港神學院五十週年金禧紀念特刊》(香港：香港神學院，2002)，頁32。
2. "People in the News," *The King's Business* 58:12 (December 1968), p. 7.
3. "The History of WorldShare," <https://worldshare.org.uk/download-file/downloads/WorldShare_Full_History.pdf> (accessed 12 July 2023).
4. Paul W. Rood, "Around the King's Table," *The King's Business* 29:3 (March 1938), p. 91.
5. Rood, "Around the King's Table," p. 91; and "CBMC History," <<https://neohio.cbmc.com/about-neohio/history-of-cbmc>> (accessed 12 July 2023).
6. "The History of WorldShare," <https://worldshare.org.uk/download-file/downloads/WorldShare_Full_History.pdf> (accessed 12 July 2023).
7. "The History of WorldShare"; 及郭偉聯：〈抗戰時期的學生佈道運動：兼論社會及教會轉變〉，李金強、劉義章編：《烈火中的洗禮：抗日戰爭時期的中國教會1937-1945》(香港：建道神學院，2011)，頁391。



西教士去中國了，西教士每回去中國，要先用六年學話，七年回國一次，然後再回去傳道，等於十年才能產生一個人，現在為甚麼不用少數的錢去接濟一個中國傳道人，要他們作開荒傳福音的工作……特別是打仗期間交通不方便。」⁸

這群商人十分認同要由美國基督徒提供經費，支持中國基督徒自傳和訓練本地傳道同工，建立本色教會。他們最終於1943年4月在西雅圖創建了宣教組織「中國基督徒佈道十字軍」(China Native Evangelistic Crusade, 簡稱“CNEC”，「中華傳道會」前身)。翟普生出任了首屆會長(直至1951年)，當時在貴州傳道的趙君影被委任為監督。總部最初設

於貴陽，翌年遷至陪都重慶。⁹中華傳道會的在華工作，便在這戰火時期正式展開。

從歷史記錄中我們可以看到，除了佈道工作，神學培訓早已是佈道十字軍的重點工作。1952年香港聖經學院的成立，充分體現了先賢對培訓本地工人的重視。而“Jepson Hall”這名字也提醒著我們，曾經有一群愛主的信徒，在烽火連天、動盪時勢中，仍關注到各地人民的心靈和福音需要。在今天劇變中的香港，前人的見證與經驗成為了我們重要的明燈，引導我們在任何處境下都不忘主的使命。✝

8. 于力工：《夜盡天明：于力工看中國福音震撼》(台北：華人文宣基金會總經銷，1998)，頁169。

9. 參與成立佈道十字軍的美國基督徒商人包括 Cephas Ramquist、Krist Gudnason、Cecil Kettle、Einer Anderson 及 Charlie Cooper。“The History of WorldShare”；郭偉聯：〈抗戰時期的學生佈道運動：兼論社會及教會轉變〉，頁392；鄭德富：〈中華傳道會的創立和發展簡略〉(2008年7月)，〈https://www.lws.edu.hk/zh_tw/site/view?name=中華傳道會的創立和發展簡略〉(2023年7月12日下載)；及“Brief History of CNEC”，〈https://www.lws.edu.hk/zh_tw/site/view?name=+Brief+History+of+CN〉(2023年7月12日下載)。

講章
分享

{ 沉默的力量 }

(經文：雅三1-12；約八1-11)



趙崇明博士
神學及歷史科副教授

一、在語言暴力中沉默的力量

這是一個充滿語言暴力的年代，語言容易淪為一種發洩情緒、攻擊異己、欺瞞真相、操控權術的工具，基督徒在這種風氣底下也同樣輕易犯這方面的罪。雅各書第三章1-12節正好提醒我們要「慎言」，因為「舌頭是小肢體，卻能說大話。看哪，最小的火能點燃最大的樹林。舌頭就是火，在我們百體中，舌頭是個不義的世界，能玷污全身，也能燒燬生命的輪子，而且是被地獄的火點燃的。……惟獨舌頭沒有人能制伏，是永不靜止的邪惡，充滿了害死人的毒氣。」(雅三5-8)可見失控的舌頭之破壞力量可以有多大。

正因如此，「沉默」也許是對「充滿毒氣的舌頭」的一種救贖。哲學家皮卡德(Max Picard)這樣描述沉默的力量：「語言在沉默中吸收能量、回復純潔。如果語言與沉默完全失去關聯，語言便無法再生。」「沉默」不等於「啞口無言」，反而是對「惡毒語言」的救贖，沉默可以滋養語言的生命，更可以為變質、變壞的語言提供再生的能量。潘霍華(Dietrich Bonhoeffer)在《團契生活》中亦如此說：「靜默和言語有內在的連繫，……恰當的言語出自靜默，而恰當的靜默卻來自言語。……喧嘩的人是聽不見上帝之道的，只有靜默的人才能夠。」事實上惟有在靜默中聆聽上帝的話，才有道可傳，才有恰當的言語來醫治這個充斥語言暴力的世界。

二、在暴力世界中神的沉默

電影《沉默》其中一個主題是思考在充滿暴力的世界中神的沉默，神的沉默是否等於神的缺席(或離棄)?本文並非要談論這部電影，反而想透過約翰福音第八章1-11節來思想

這問題。有沒有察覺文士和法利賽人在大庭廣眾面前公審那行淫的婦女，其實是一種非常暴力的舉動，他們不但粗暴地剝奪那女人的尊嚴，更加為求達到試探和打擊耶穌的目的，可以不擇手段地利用那女人作為陷害耶穌的工具。他們不但利用那女人，更加利用摩西律法(上主的說話)來作為打擊耶穌的手段，竟然墮落到將上主的說話變成一種施暴的工具。

反觀在對手咄咄逼人的攻勢底下，耶穌卻善用沉默所產生的對比效果來凸顯對手的語言暴力，並以「沉默」來向他們的語言暴力說「不」。更重要的是，耶穌的沉默為在場人士製造了一個空間，然後配合那切中要害的提問：「你們中間誰沒有罪，誰就先拿石頭打她？」(約八7)讓他們反省自己破損的生命，結果本想圍攻耶穌的強暴者，反而在沉默自省之下逐一無聲地退場。

耶穌在充滿語言暴力的世界中保持沉默，並非代表祂的缺席(或離棄)，而是旨在讓人聆聽到來自被玷污了的內在生命所發出的「充滿毒氣舌頭」的聲音，就好像電影《沉默》中的主角吉次郎要面對內在生命的軟弱和苦罪一樣。以致在這苦罪世界的折騰當中，仍然可以祈禱：「耶穌基督，求你開恩可憐我這個罪人。」

耶穌的說話是從沉默裡產生的，這被人聆聽的語言復又歸於沉默，彷彿沉默是語言棲息的地方，沉默孕育語言，使語言充滿生命，這充滿生命的語言便能救贖生命，語言本來就應用來建立生命，而不是傷害生命，更不應成為殺人的武器。✝

學院擴校裝修工程

香港神學院擴校裝修工程由2022年開始籌備，經歷一年多時間，終於在本年8月正式竣工，所有新舊校舍的設施會於本學年中逐步啟用。在這擴校工程的過程中充滿了挑戰，包括修葺上的困難、將新舊兩址打造成一體、以及控制工程進度的時間等。整個團隊盡力照顧各方的需要，將對老師和同學的影響減至最低。

現時，新舊校舍的設施大致完成，只有少部分地方未正式使用。

- 新翼的老師辦公室、學生溫習室和兩間課室已於早前4月份開始使用；
- 新翼的聖堂已於8月尾的本年度開學禮中正式啟用；
- 舊翼的老師和同工辦公室、圖書館群和其他房間亦同步在新學期啟用；
- 新翼的多媒體室和宿舍，經修葺和添置家具後，會盡快開放。

然而，雖然工程已經大部分完成，但我們仍面臨著一項重要的任務，就是籌款的工作仍在繼續進行中。我們已盡力控制和節約整項工程的開支，但所需要的金額對我們來說仍是「天文數字」，至現時籌募資金尚欠500萬。因此，誠懇呼籲各位與港神同行，繼續以奉獻及祈禱，支持本院的神學教育工作，在這時代下為主裝備更多合神心意的僕人。✝️



校園外貌



新翼聖堂



新翼聖堂



圖書館



新會議室



新翼一樓茶水間



香港神學院校園擴建

步行籌款花絮

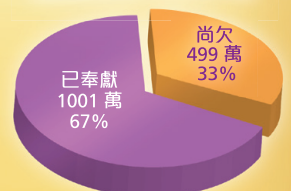
2023年步行籌款已於7月15日順利舉行。當日9時25分，維園音樂亭聚滿了支持港神的弟兄姊妹，有不少參加者都扶老攜幼，一同為新校園擴建出一分力。當日天文台警告天氣將極端酷熱，分批出發的隊伍中，有撐著行山杖的銀髮族，也有坐在嬰兒車上的幼兒，大家互相提醒要多喝水、慢慢步，感恩步行路線風景優美，大夥兒緩緩前行，邊走邊談，如期到達終點。整個活動確實籌得的善款數字仍在估算中，預計可以籌得大約100萬元，稍緩工程快完成的燃眉之急。

校園擴建對港神而言是又大又難的事，外圍狀況也有如當日的酷熱天氣一樣，叫籌款計劃舉步維艱，過去一年得到各校友及友好肢體的支持，感謝主內的肢體扶老攜幼，不分你我為學院出一分力，讓港神這大家庭一路走來，一步一個腳印，已籌得三分之二的建築費。呼籲大家繼續記念餘下的500萬需要，在禱告中為我們向神求恩，願我們靠主的扶持面對炎酷的環境，再一次經歷神使用你我每一個人的微小力量，完成擴建計劃。✝️

◎李雋博士
擴建籌款統籌



目標籌款 1500 萬



香港神學院 2023年秋季新生

蒙上主的恩典和引領，2023年秋季入學新生現時共8位，願主親自建立他們的生命，在香港神學院得着造就，成為主合用的器皿，懇請各教會及弟兄姊妹在禱告中記念及支持他們，各新生及轉課程學生簡介如下：

姓名	性別	職業	教會	姓名	性別	教會
----	----	----	----	----	----	----

基督教研究學士及道學碩士雙學位聯讀課程

- 郭俊欣 女 福音幹事 觀潮浸信會

神學學士

- 馬玉清 女 部份時間秘書 元朗浸信會
- 莫小清 女 福音幹事 基督教宣道會元基堂
- 蘇子進 男 半職同工 基督教中國佈道會聖道迦南堂

全時間神學文憑

- 吳志偉 男 退休 錫安傳道會豐盛堂

部份時間基督教研究碩士

- 陸耀東 男 結他導師 基督教筲箕灣潮人生命堂
- 區瑞明 男 --- ---

部份時間高級神學文憑

- 鄭漢榮 男 退休 基督教牛頭角潮人生命堂

2023年秋季轉制生

全時間道學碩士二年級

- 王敏儀 女 沙田浸信會

全時間道學碩士一年級

- 盧詩慧 女 金巴崙長老會寶臨堂

全時間基督教研究學士及道學碩士雙學位聯讀課程二年級

- 方以來 女 荃灣基督教惠荃堂

全時間神學學士二年級

- 劉燕嫻 女 基石浸信會
- 鄺美瑜 女 金巴崙長老會九龍堂

財政報告

2022-2023年度
2023年5月至
2023年7月

收入	HK\$
奉獻	731,491
學費	1,064,578
其他	49,622
總收入	1,845,691

支出

教職員薪津及福利	2,091,121
學院設施及維修	18,471
學院課程及活動	115,230
院訊、印刷及郵費	32,598
學院行政及其他雜項	138,768

總支出 2,396,188

本期盈餘 / (不敷) (550,497)

承上盈餘 / (不敷) (1,238,855)

累積盈餘 (不敷) (1,789,352)

誠意邀請您參與神學教育聖工!

香港神學院一直努力發展，栽培忠心服事主、服事教會的傳道同工和教會領袖，亦回應社會和信徒的需要，開設適切的講座和課程，服事教會，建立信徒。學院誠意邀請各教會及信徒，為香港神學院禱告，並以恆常的奉獻支持香港神學院事工，一同為神國建立優秀的領袖和接班人，請填妥以下回條寄回本院，謝謝！



香港神學院
Bible Seminary of Hong Kong

明天，
我來了!

招生
2024

本院現正招收 2024 年
春季入學部分時間學生，招生課程如下：

基督教研究碩士 Master of Christian Studies

目標：為有志志帶職事奉的平信徒、教會領袖、或任職福音機構的同工而設，提供基本及全面的神學訓練。

學制：部分時間制，最少3年，最多7年內完成，共修讀60學分。

道學碩士 (教牧進修)

Master of Divinity (Pastoral Continuing Education)

目標：為現職教牧傳道同工提供全面而深入的神學訓練，使更有效地牧養教會。

學制：部分時間制，最多7年內完成，共修讀63學分。

神學文憑 Diploma in Theology

目標：訓練信徒領袖，服事教會。

學制：部分時間制，修讀2-5年，共修讀30學分。

思上帝所思 • 愛上帝所愛 • 行上帝所行

歡迎瀏覽本院網頁：www.bshk.edu.hk，
報讀課程及查詢請致電 2155 1066 與教務處職員聯絡。



神學 延伸

“現已接受報名！”
2023年

9~11月

最新課程

科目編號 **23092**

科目名稱 **俗世聖徒？作個生活的基督徒**



講師
蘇遠泰 博士
B.Sc., M.C.S., M.Phil., Ph.D.
香港神學院特約教授



講師
黃瑞欣 女士
B.Th., B.D.
香港中文大學崇基學院
神學院神學博士候選人

課程簡介

使徒保羅往往稱呼基督徒為「聖徒」，但生活在地上的基督徒也是在日常之中一個普通人、一個「俗人」。在日常生活中，基督徒會遇到不同宗教、傳統或文化構成的生活習慣。面對不同的生活習慣，作為聖徒的基督徒應該如何在俗世之中作選擇，如何才能有智慧地生活？如何活出屬世而不屬世，不屬世而屬世的生活見證呢？本課程的兩位導師將與學員一起走進日常生活之中，探討當中的掙扎與困難，從中發掘基督徒在日常生活中如何活出「俗世聖徒」之道。

課程大綱

- (一) 基督徒與傳統習俗：回應貼揮春、派利是、舞龍舞獅、放天燈、中元節燒冥鏹
- (二) 基督徒與傳統禮儀：如何踐行婚禮、喪葬禮、拜祖先的禮儀
- (三) 基督徒與其他宗教：可以參觀廟宇、清真寺嗎？是宣教還是對話？
- (四) 基督徒與其他宗教文化活動：可以學習瑜伽、太極、禪繞畫，參與萬聖節活動嗎？
- (五) 基督徒與網絡文化：活在Facebook、IG、Zoom、元宇宙、網上崇拜的世界中
- (六) 基督徒與經濟發展：價值觀的重尋，活在資本主義、功利主義、成功神學下

上課日期 2023年26/9、3/10、10/10、17/10、31/10、7/11 (逢星期二)

上課時間 7:30~9:30p.m.

上課形式 1. Zoom 網上授課 或

2. 實體：宣道會藍田堂

(九龍藍田匯景花園匯景廣場六樓平台)

費用 \$660 (共六課)

截止日期 25/9/2023 (註：截止日期之後報名須另加手續費\$50)

科目編號 **23093**

科目名稱 **福音書人物的處境閱讀**



講師 **謝甘霖 博士** B.Sc., M.Div., Ph.D.
香港神學院聖經科助理教授

課程簡介

敘事人物看似簡單，卻有豐富的理論和討論探索其本質。本課程旨在(1)介紹人物理論所關注的核心問題以及這核心問題如何影響我們看待聖經中的人物；(2)探索第一世紀巴勒斯坦的歷史文化處境；(3)在福音書中選取女性、使徒、社會三類人物進行分析解讀；(4)最後在人物解讀的過程中進行信仰反思。其目標在於幫助現代信徒作為聖經的讀者能夠更加立體地豐富對聖經人物的想像，開放人物解讀的複雜性。更重要的是，這些想像能夠如何更新我們的生命和事奉。

課程大綱

- (一) 敘事人物是什麼？
- (二) 女性篇：第一世紀的巴勒斯坦女性角色
- (三) 女性篇：迦南婦女、膏抹耶穌的無名女子
- (四) 社會篇：第一世紀羅馬帝國的政治、經濟與社會
- (五) 社會篇：小子與財主
- (六) 使徒篇：希羅門徒文化、彼得

上課日期 2023年20/9、27/9、4/10、11/10、18/10、25/10 (逢星期三)

上課時間 7:30~9:30p.m.

上課形式 1. Zoom 網上授課 或

2. 實體：宣道會黃埔堂

(九龍紅磡蕪湖街53-59號金輝行二樓)

費用 \$660 (共六課)

截止日期 19/9/2023 (註：開課日或之後報名須另加手續費\$50)

本地報名表



海外報名表



查詢及報名



歡迎致電本院延伸部查詢：**2155 1037**
或瀏覽本院網頁 www.bshk.edu.hk
辦公時間：星期一至五 **9:00a.m.~5:30p.m.**
本院地址：九龍九龍塘金巴倫道15及17號

神學延伸課程 報名表

學生編號 _____ (院方用)

科目編號 / 名稱：

科目編號 / 名稱：

姓名(中文)： _____ 先生 / 小姐 / 女士 (英文)： _____ Mr./Miss/Ms 性別：男 女

電郵： _____ 聯絡電話： _____

地址： _____

年齡：20或以下 21-25 26-30 學歷：中三或以下 中四至中五

31-35 36-40 41或以上 預科 大專或以上

職業： _____ 所屬公會： _____ 受浸年份(如有)： _____

簽署： _____

(必須填寫)(如閣下一直已接收本院通訊則不用填寫)

使用個人私隱資料聲明

注意：衷心感謝你對香港神學院的支持及參與，我們擬使用你的姓名、電話號碼及電郵 / 地址，透過郵寄印刷品、電郵、電話和傳真，作為日後寄發刊物、推介課程 / 活動、籌款呼籲或收集意見等用途。閣下之個人資料將絕對保密。

請在空格上[✓]號。

本人 同意 # 不同意 貴院使用本人的資料

本人以電郵 / 郵寄 (刪去不適用者) 方式收取貴學院通訊。

神聖呼喚，
無悔回應！
你覆唔call未？

“因著上主的召命，
我們全體老師都在
神學教育上叫學生
去回應上主的召命，
建立教會、廣傳福音、
服侍貧窮、踐行公義。”



我們期盼得到你的支持
1 以禱告支持我們 2 以奉獻支持我們：奉獻目標 180萬
參與行動的方法：可掃描以下QR code並瀏覽本院網站，若有任何查詢，
歡迎致電(852)21943002或電郵至info@bshk.edu.hk與鄒小姐聯絡。
想知道「支持講師行動」最新消息或下載回應信箋，
可瀏覽本院網站 www.bshk.edu.hk/teacher

← 奉獻方法

What's Up? 學院消息

講師動態

- 本院神學及歷史科副教授鄧瑞強博士及蘇遠泰博士已於2023年8月31日退休，感謝兩位老師過去在學院所作的貢獻，願主繼續祝福他們的事奉。
- 2023-2024年度本院各老師之行政職務安排

老師	主要職務及兼任行政職務
張天和牧師(教授)	院長、校友會顧問、財務主任
趙崇明博士(副教授)	教務主任、院訊編輯
張明光博士(助理教授)	副教務主任、拓展部主任
張祥志先生(副教授)	院政部主任
蔡式平博士(副教授)	實習部主任(任期至2023年12月31日)
李馬博士(副教授)	支持講師行動統籌、擴建籌款統籌
鄧穎翹博士(副教授)	延伸部主任、早會統籌
謝甘霖博士(助理教授)	圖書館主任、學生會顧問
張慧玲小姐(副教授)	校牧、資訊科技部主任、實習部主任(任期由2024年1月1日起)

同工消息

- 本院院政部行政助理廖穎欣女士於2023年9月1日起轉任拓展部行政助理，以協助拓展部主任張明光老師和籌款統籌李馬老師的工作。

學院消息

- 本院已於2023年8月24日晚舉行秋季開學禮。並於2023年8月25至27日為秋季全時間同學開學營，8月26至27日為部分時間同學開學營，主題為「同在」，營會由張慧玲老師負責統籌，黃瑞欣校友協助帶領，地點為長洲救世軍白普理營。

畢業班消息

- 本院衷心多謝第70屆畢業生致送飲水機、溫習桌及乾碗機給本院作為禮物，願主祝福他們的事奉。

深切悼念

- 校友林敏(2019年神學學士)的母親林阮鳳梅姊妹於2023年6月26日安息主懷，其安息禮拜在2023年8月11日(五)晚上7:30於鑽石山殯儀館念恩堂舉行。本院全體師生謹致深切悼念，求主安慰她及其家屬，在傷痛中仍得屬天的平安。

校友聖職按立

- 本院劉偉豪校友(2007年神學學士)被循道衛理聯合教會香港堂按立為宣教師，按立典禮已於2023年7月23日(主日)晚上8:00假循道衛理聯合教會香港堂舉行。願主繼續祝福他的事奉。

校友會消息

- 新任校友會主席陳月華小姐，於2023年7月8日下午以代表校友會的院董身分出席學院新一屆畢業典禮。
- 更正校友會2023年2月27日步行籌款活動款項應為：HK\$211,880.00。
- 暑期籌款活動：2023年8月份的「天籟音韻讚歌聲」獻唱會，感謝中華傳道會中心堂，以及基督教銘恩堂大埔堂鼎力協助下，令這兩次獻唱會能順利完成。與此同時感謝張祥志老師及張天和院長兩位傾情演唱外，也感謝中心堂一位弟兄親手製作不少精美書籤和字畫作為學院擴建校舍籌款義賣。總計兩次獻唱會及義賣共籌得款項如下：

14/8 獻唱奉獻 HK\$10,900，義賣 HK\$4,750
 28/8 獻唱奉獻 HK\$14,000，義賣 HK\$1,350
 合共 HK\$31,000



另外，感謝諸師母與中心堂肢體在8月中台灣短宣時，也為港神擴建校園籌款一事向當地教會呼籲，合共籌得\$50,500新台幣。感謝神施恩供應。

